

MIFA NEWS



へいせい ねん がつごう
平成28年11月号 (Nov. 2016)

はっこう こうえきざいだんほうじん めぐるくこくさいこうりゅうきょうかい
発行：公益財団法人 目黒区国際交流協会
Meguro International Friendship Association



ペルー料理教室 (2016.09.17)
Peruvian Cooking Class

Non-Japanese residents are wanted for SOBA making!



そば打ち体験

外国人参加者募集

日本の伝統的な食べ物「蕎麦」を紹介。

そば打ちも体験できます。

日時：11月19日(土) 10:00-12:00

場所：上目黒住区センター 料理学習室
目黒区祐天寺2-6-6

集合：9:30AMに東急東横線祐天寺駅改札

内容：・日本食の文化としての「そば」紹介

・そばの作り方の実演・そば作り体験

・そばを参加者と一緒に食べます

参加要件：そばアレルギーでないこと

※食べられないものがある方は申し込み時

お知らせください。できるかぎり対応します。

募集：外国人の方 20名(先着)

参加費：800円 (MIFA会員500円)

言語：日本語・英語

申込：メール(info@mifa.jp)でMIFAまで。

名前、国籍、住所、電話番号をお教え下さい。

※MIFA会員の方は会員番号もお知らせ下さい。

We introduce to you Japanese traditional noodle
"SOBA (buckwheat noodle)".

You can experience how to prepare it, too!

Date: Nov. 19th (Sat.) 10:00-12:00

Place: Cooking Room, Kamimeguro Juku Center
2-6-6, Yutenji, Meguro-ku

Meet at the ticket gate of Yutenji Station
on Tokyu Toyoko Line at 9:30AM

Contents:

- * Introducing "SOBA" as Japanese culture.
 - * Demonstrate how to make SOBA.
 - * Experience preparing SOBA.
 - * Eat SOBA together with all the participants.
- *Those who have any food you cannot take are kindly advised to inform MIFA of so in advance when you apply for the class.

Eligibility: Those who are not allergic to buckwheat.

Limited enrollment: 20 foreign residents (FCFS)

Participation fee: 800yen (500yen for MIFA member)

Language: Japanese, English

Apply: to MIFA (info@mifa.jp) with your name, nationality, address and telephone number.

※MIFA registration number as well if you are a MIFA member.

公益財団法人目黒区国際交流協会 Meguro International Friendship Association (MIFA)

住所：〒153-0051 目黒区上目黒2-19-15 目黒区総合庁舎別館5F

5th floor, Meguro City Office Complex's Annex, 2-19-15, Kamimeguro, Meguro-ku, Tokyo 153-0051

TEL : 03-3715-4671 / FAX : 03-3715-4672 / Email: info@mifa.jp / URL: http://www.mifa.jp

Facebook: https://www.facebook.com/mifa.meguro.tokyo.jp

留学生文化大使プレゼンテーション

マレーシア留学生が語る「私と日本」
新しい環境での自分探し



"Self-exploring in new environment"

- Ms. Chin Shan Lin (マレーシア / 東京工業大学)

“多民族国家であるマレーシアを出て、中国や日本で生活してきた中で、自分のアイデンティティを感じる事ができました。一方で、その感じ方は環境によって異なりました。環境の違いがもたらす自己表現への影響について、感じたことを紹介します。” (発表は日本語です。)

●日時●

10月29日 (土) 13:00-15:00

●場所●

MIFA交流スペース

●定員●

30名 (先着順)

●申込・問合せ●

メール、TELまたはFAXで名前と連絡先をお知らせください
(info@mifa.jp, TEL 3715-4671, FAX 3715-4672)

●参加費●

100円 (MIFA会員)、300円 (ビジター)

※留学生の故郷の茶菓付き

登録団体インフォメーションコーナー Information from group members of MIFA

お問合せは各々の団体にお願いします Please contact each group for your inquiries.

RAINBOW

♪ にほんごとがいこくごで♪よみきかせとてあそび

こんにちは! 世界のおかあさんシリーズ 第2回

<你好>中国のおかあさんと<Selamat siang>インドネシアのおかあさん

日時:11月8日(火) 11:00-11:30 場所:目黒区総合庁舎別館2階 ほ・ねっとめぐろ

申込不要、参加費無料!

主催:目黒区子ども家庭支援センター、ほ・ねっとめぐろ (TEL: 03-3715-2641)

提供:多言語絵本の会RAINBOWとにほんごの会くれよん (TEL: 090-9973-8260)

<http://www003.upp.so-net.ne.jp/ehon-rainbow/>



めぐろ韓国語勉強会

日時:毎月第2・4金曜日 19:00-21:00

場所:中目黒スクエアなど

内容:韓国語(中級以上)の勉強会

会話中心に韓国語を勉強します。講師は韓国人です。

Blog <http://megurokannkokugo.cocolog-nifty.com/blog/>

Twitter <https://twitter.com/MEGUROKANKOKUGO>

参加費:月額1,500円 入会金:無料

申込・問合せ:nqd16950@yahoo.co.jp 野村

目黒区在住・在勤・在学の方の入会を歓迎いたします。

メールでお申し込みのうえ、ぜひ一度見学にいらしてく

ださい(見学無料)。

Meguro Korean language class

Date: 2nd, 4th Friday 19:00-21:00

Place: Nakameguro Square etc.

Contents: Korean language study group (Intermediate level and above) A Korean instructor gives you a Korean conversation lesson.

Blog: <http://megurokannkokugo.cocolog-nifty.com/blog/>

Twitter: <https://twitter.com/MEGURO KANKOKUGO>

Fee: 1500yen per a month *There are no entrance fees.

Inquiry:nqd16950@yahoo.co.jp (Ms.Nomura)

*We welcome those who live, work or study in Meguro City. After making a reservation in advance, please come to our class as visitor first.(Free for the first visitor)

登録団体インフォメーションコーナー Information from group members of MIFA
お問合せは各々の団体にお願いします Please contact each group for your inquiries.

目黒国際俳句の集い 英語俳句句会

一句ご持参ください

日時: 11月12日(土) 13:30-17:00

場所: 目黒区民センター社会教育館

第三研修室

参加費: 1,000円(学生は無料) 定員: 25人

申込: 担当者 小金井康臣 yix04102@nifty.com

(11月11日(金)まで)

ウェルカムサロン

MIFA国際交流スペースで様々なイベントを

行っています。お気軽にご参加ください。

活動日(詳細下記): 毎週金曜日 場所: MIFA

申込: Tel/Fax: 3725-8470 (白坂)

E-mail: quienes_0615@u05.itscom.net (横山)

11月11日(金)

10:00-12:00 ニットカフェ ¥500

13:30-15:00 初級英会話 ¥1,000

11月18日(金)

10:00-12:00 墨絵 ¥700

13:30-16:00 ニットカフェ ¥500

11月25日(金)

10:30-12:00 日本について英語で話そう ¥500

13:30-15:00 初級英会話 ¥1,000

イピル・イピルの会

第3回子供絵画コンクールinサラエボ入賞作品展「幸せな家族」

日時: 1. 10月13日(木)~10月22日(土) 川崎市国際交流協会会館

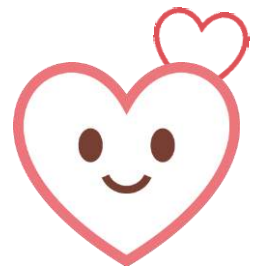
2. 11月1日(火)~11月10日(木) 地球市民かながわプラザ・あーすぷらざ

場所: 1. 川崎市中原区木月祇園町2-2 (東急・元住吉駅下車 徒歩8分)

2. 神奈川県横浜市栄区小菅ヶ谷1-2-1 (根岸線 本郷台駅下車 徒歩2分)

入場: 無料

申込・問合せ(代表) 伊藤登志子 toshiko@d03.itscom.net



Meguro International Haiku Circle

English Haiku Workshop

Enjoy Haiku in English with us!

Date/Time: Nov. 12 (Sat.) 13:30-17:00

Place: Meguro Citizens center, Community Education Center Room No.3

Fee: 1,000yen for adults, Free for students

Capacity: 25

Apply to Yasuomi Koganei, Mr. yix04102@nifty.com

by Nov. 11 (Fri.).

Welcome Salon

Variety of international exchange events organized by Welcome Salon on every Friday at MIFA. Anyone is welcome. Please join us.

Date: Every Friday

Place: MIFA Int'l Exchange Room

Apply: Tel/Fax: 3725-8470 (Ms. Shirasaka)

E-mail: quienes_0615@u05.itscom.net (Ms. Yokoyama) Nov. 11 (Fri.)

10:00-12:00 Knit cafe 500yen

13:30-15:00 English Class for beginners 1,000yen

Nov. 18 (Fri.)

10:00-12:00 Sumie: Black-and white painting 700yen

13:30-16:00 Knit cafe 500yen

Nov. 25 (Fri.)

10:30-12:00 Let's Talk about Japan in English 500yen

13:30-15:00 English Class for beginners 1,000yen

ipil ipil no Kai

Exhibition of 2016 Award of Drawing Competition in Sarajevo "Happy Family"

Date: 1. Oct. 13 (Thu.) - Oct. 22 (Sat.) Kawasaki International Center

2. Nov. 1 (Tue.) - Nov. 10 (Thu.) Kanagawa Plaza for Global Citizenship (Earth Plaza)

Place: 1. 2-2, Kizuki Gioncho, Nakahara-ku, Kawasaki, Kanagawa

2. 1-2-1, Kosugaya, Sakae-ku, Yokohama, Kanagawa

Entrance: Free

Apply: toshiko@d03.itscom.net (Ms. Itoh)

MIFAの行事/Event Calendar

つき月	日	曜日	じかん時間	かつどう活動
10 が つ 月 Oct.	20	Thu.	10:00-12:00	③ Tea Ceremony
			19:00-20:15	① Japanese
			19:00-20:15	⑤ GO 囲碁体験
	22	Sat.	10:00-13:00	とーごりょうりきょうしつ トゴ料理教室
			10:00-12:00	④ 留学生 MTG
	26	Wed.	10:00-11:20	① Japanese
			13:10-14:30	
15:00-16:20				
27	Thu.	19:00-20:15	① Japanese	
29	Sat.	13:00-15:00	④ Presentation	
11 が つ 月 Nov.	1	Tue.	10:30-12:00	② Ikebana
	2	Wed.	10:00-11:20	① Japanese
			13:10-14:30	
			15:00-16:20	
	5	Sat.	10:00-12:00	⑥ フェスティバル ミーティング Festival Meeting
	9	Wed.	10:00-11:20	① Japanese
			13:10-14:30	
			15:00-16:20	
	10	Thu.	19:00-20:15	① Japanese
	15	Tue.	10:30-12:00	② Ikebana
	16	Wed.	10:00-11:20	① Japanese
13:10-14:30				
15:00-16:20				
17	Thu.	10:00-12:00	③ Tea Ceremony	
		19:00-20:15	① Japanese	
		19:00-20:15	⑤ GO 囲碁体験	
19	Sat.	9:30-12:00	蕎麦打ち体験	
24	Thu.	19:00-20:15	① Japanese	
26	Sat.	13:00-17:00	④ ホーム ビジット Home Visit	
30	Wed.	10:00-11:20	① Japanese	
		13:10-14:30		
		15:00-16:20		

① **日本語会話サロン Japanese Conversation Salon**
日本人ボランティアとお話をしながら日本語会話能力の向上を目指します。

Japanese Conversation Salon is intended for non-Japanese learners to improve their speaking skills through talking with a Japanese partner.

◆場所(Place): MIFA
◆日時(Date/Time):*水(Wed.)10:00-11:20/
13:10-14:30 /15:00-16:20 *木(Thurs.)19:00-20:15

② **いけばな Ikebana**
★前日の正午までに名前/国籍/電話番号をお知らせ下さい。前日正午以降のキャンセル代は¥1000です。

Inform MIFA of your name, nationality, and phone number by noon on a day prior to your arrival. 1000 yen will be incurred upon you in case of cancellation after that.

◆場所(Place): MIFA
◆参加費(Fee): MIFA member ¥1,100 / Visitor ¥1,500

③ **茶道体験 Tea Ceremony**
場所 (Place): 目黒区総合庁舎本館1F はぎの間
(Haginoma, Main Bldg., Meguro City Office Complex)

参加費(Fee): MIFA member ¥600 / Visitor ¥1,000
※白いソックスとハンカチをご持参下さい。Bring a pair of white socks and a handkerchief.

★前日までに名前、国籍、電話番号をお知らせ下さい。前日の正午以降のキャンセル代は¥1000です。

Inform MIFA of your name, nationality, and phone number by noon on a day prior to your arrival. Fee of 1,000 yen will be incurred upon you in case of cancellation after that.

④ **留学生交流 International Students exchange**
4月～12月までの活動です。

This Activity takes place during Apr. - Dec.

⑤ **囲碁体験 Game of GO**

◆場所(Place): MIFA
◆参加費(Fee): MIFA member ¥100 / Visitor ¥200

⑥ **MIFA国際交流フェスティバル MIFA Festival**

⑦ **土曜トークカフェ Saturday TalkCafe**
英語トークを通じて外国人に情報提供をします。

⑧ **目黒区散策 Walk Around Meguro**
区内の名所旧跡等を訪れ、地域の歴史や文化についての理解を深めます。

⑨ **スポーツ交流 Sport activities**
弓道/合気道体験 Kyudo/Aikido

***MIFA NEWS 発送/ホームページ更新 Shipment of MIFA NEWS/Updating MIFA website ***
MIFA NEWS 発送、MIFA ホームページ更新にご協力下さるボランティアを募集しています。

■2016年度MIFA会員募集中!

2016年10月6日現在

総会員数 471名 (日本人:252名、外国人:219名)

参加費の会員割引や希望者には MIFA Direct Mail の配信サービスがあります。

■Welcome to MIFA as member for FY 2016!

Concession fee for MIFA programs will be applied to a MIFA member and MIFA Direct Mail will be delivered to those who so request. (valid until Mar 31st 2017).

カレンダーで見るMIFA (2016年度上半期)

4月

- ・土曜トークカフェ (目黒天空庭園見学&レクリエーションについてのトーク)
- ・留学生交流ウェルカムパーティ



5月

- ・弓道実射体験
- ・文化理解講座 (ネパール)
- ・合気道体験
- ・留学生ホームビジット
- ・国際料理教室 (日本料理)



6月

- ・留学生和食交流
- ・目黒区散策 (菅刈公園&茶道体験)
- ・MIFAバザー



7月

- ・留学生文化大使プレゼンテーション (マレーシア・オーストラリア)
- ・留学生料理 (インドネシア・カザフスタン)
- ・外国人おもてなし語学ボランティア育成講座
- ・ミニ日本語会話サロン (リバーサイドフェスティバル)

8月

- ・外国人おもてなし語学ボランティア育成講座
- ・文化理解講座 (エビスビール記念館見学)

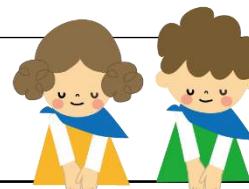
9月

- ・国際料理教室 (ペルー料理)
- ・留学生就活セミナー



MIFAの仲間がぞくぞく増えています！

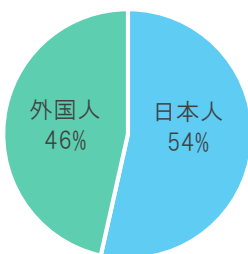
ありがとう



2016年度会員数 (2016.10.6現在)

個人会員総数：471名 (うち日本人：252名、外国人219名)

団体会員：23 賛助会員：1



日本人と外国人は
ほぼ同数！

外国人登録者数BEST3

1. 中国 40名
2. 台湾 30名
3. 韓国 18名

順にタイ、フランス、ベトナム、フィリピン、オーストラリア、インドネシア、アメリカ、ドイツ、インド、イギリス、他31カ国

今月号より、最終ページの左下に会員数が記載されます。
最新情報をご確認ください！

会員特典

- ①MIFA イベント参加費が割引になります。
 - ②メールでMIFA NEWSを毎月および臨時に配信します。
- 10月1日以降に会員手続きをされた方は会費が半額の500円となります。(年度更新制)

だい かい
第12回

ミ フ ァ コ ク サ イ コ ウ リ ユ ウ フ ェ ス テ ィ バ ル
MIFA国際交流フェスティバル
ボ ラ ン テ ィ ア 募 集 !

Volunteers Wanted for the 12th MIFA International Exchange Festival

ねん がつ にち にち かいさい ふえすていばる
2017年2月5日（日）に開催されるフェスティバルの
ぼらんていあ ぼしゅう おうぼ さい きぼう
ボランティアを募集します。ご応募の際には、ご希望の
ぼらんていあ しゅべつ かつどうないよう し くだ
ボランティアの種別と活動内容をお知らせ下さい。

Volunteers are wanted for the festival taking place at Meguro Persimmon Hall on Feb.5 (Sun.) 2017. Please give your preferred type of volunteer and activity.

■Types of Volunteers

Committee Members: to attend Festival committee meetings and

Support Volunteers: to help organize the festival on Feb.5

※Please register yourself as a member of MIFA prior to the festival.

■Festival Committee Meetings

Nov.5, Dec.3, Jan.14/21/28(Sat.)

10:00-12:00AM ※Venue: MIFA

■Activities

- *Concierge (Guide visitors around the venue)
- *Booth (Interaction with embassy staff, stamp rally, and Eco-stations)
- *Record (Shoot videos and take photos)
- *Japanese Traditional Culture (Ikebana, Tea Ceremony, Kimono, GO, and Calligraphy)
- *Disaster Awareness
- *Drink Corner ※Revenue will be used to support MIFA activities.
- *Interaction with embassy staff
- *Writing System (Help visitors to learn writing system of languages)
- *Mini-Japanese Conversation Salon
- *Volunteer Party Team: Help organize the party
- *Stage: Help organize programs at Main Hall Stage
- *Display of Photos of MIFA activities
- *Booths of International cooperation/ Friendship Organizations
- *Amusement for Children (Introduce how to play games, etc. to visitors)



ぼらんていあしゅべつ
【ボランティア種別】

じゅんぴ ぼらんていあ じっしいいんかい しゅつせき じゅんぴ
*準備ボランティア: 実施委員会に出席して準備をして
くだ かた
下さる方

とうじつぼらんていあ とうじつうんえい てつだ くだ かた
*当日ボランティア: 当日運営を手伝って下さる方

じゅんぴ とうじつす たつふ ミファかいいん とうろく
※準備・当日スタッフいずれもMIFA会員としてご登録
くだ
下さい。

じっしいいんかい
【実施委員会】

11/5、12/3、

1/14、1/21、1/28 (土) 10:00-12:00 ※会場: MIFA

かつどうないよう
【活動内容】

- コンシェルジュ (受付誘導)
- 出店 (大使館交流・スタンプラリー・エコステーション)
- 記録 (ビデオ・カメラ撮影)
- 日本伝統文化 (いけばな・茶道・きもの着付・囲碁・習字)
- ドリンクコーナー (コーヒー/お茶販売)
- 防災PR (めぐる防災マップ・東京防災・東京水配布、あっせん用品案内)
- 世界の文字 (各国の文字文化紹介)
- ボランティア懇親会
- ミニ日本語会話サロン (外国人と日本人が日本語で交流)
- 舞台 (舞台プログラムの運営)・MIFA活動展示
- 国際協力・交流団体出店
- 子供コーナー (外国・日本の遊び)